

ANALYSE LINGOPOETIQUE DE LA FABLE DE JEAN DE LA FONTAINE
LE CORBEAU ET LE RENARD

Икболхон Илхамовна Назарова

*магистрант факультета лингвистики (французский язык),
Ферганский государственный университет*

Présentation (Abstract) *Mon choix s'est arrêté sur Le Corbeau et le Renard. Le Corbeau et le Renard est la deuxième fable du Livre I des Fables de La Fontaine situé dans le premier recueil des Fables, édité pour la première fois en 16681. Il existe deux sources à cette fable : la version d'Ésope (« Le Corbeau et le Renard ») et celle du fabuliste latin Phèdre (Macédoine - 10 av. J.-C. - vers 54 apr. J.-C., auteur de vingt-trois fables imitées d'Ésope). La version de Phèdre (Livre I, 13) a été traduite en français par Sacy en 1647. Le thème de la Fontaine dans cette fable est une dénonciation du pouvoir et de la justice. Je vous propose donc de mettre en évidence ce constat à travers l'analyse lingopoétique suivante.*

MOTS CLÉS (keywords): La Fontaine, les fables, l'humour, une morale, les animaux, analyse lingopoétique, Le Corbeau et le Renard, un fromage, une leçon, tard.

Maître Corbeau, sur un arbre perché,
Tenait en son bec un fromage.
Maître Renard, par l'odeur alléché,
Lui tint à peu près ce langage :
Et bonjour, Monsieur du Corbeau.
Que vous êtes joli ! que vous me semblez beau !
Sans mentir, si votre ramage
Se rapporte à votre plumage,
Vous êtes le Phénix des hôtes de ces bois.
A ces mots, le Corbeau ne se sent pas de joie ;
Et pour montrer sa belle voix,
Il ouvre un large bec, laisse tomber sa proie.
Le Renard s'en saisit, et dit : Mon bon Monsieur,
Apprenez que tout flatteur
Vit aux dépens de celui qui l'écoute.
Cette leçon vaut bien un fromage, sans doute.
Le Corbeau honteux et confus
Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus.

Vers 1: "Maître Corbeau, sur un arbre perché," Analyse: Le terme "Maître" suggère ironiquement une certaine noblesse ou autorité du corbeau, préparant le terrain pour la flatterie que le renard utilisera plus tard. "Perché" évoque une position élevée, symbolisant peut-être la vanité ou l'orgueil.

Vers 2: "Tenait en son bec un fromage." Analyse: L'élément central de l'intrigue est présenté simplement et directement, accentuant l'importance du fromage dans l'histoire. La possession du fromage par le corbeau joue un rôle crucial dans la suite de la fable.

Deuxième Strophe (Introduction du Renard) Vers 3: "Maître Renard, par l'odeur alléché," Analyse: La Fontaine utilise ici la personnalité rusée du renard, introduit par "Maître" comme il l'a fait pour le corbeau, établissant une symétrie. "Alléché" met en lumière la motivation du renard – son appétit, qui est le moteur de son action.

Vers 4: "Lui tint à peu près ce langage :" Analyse: Ce vers fait la transition entre la description et le discours, préparant le lecteur à la ruse verbale du renard. L'utilisation de "à peu près" peut indiquer une reconstitution approximative du discours par le narrateur.

Troisième Strophe (La flatterie) Vers 5-6: "Et bonjour, Monsieur du Corbeau. / Que vous êtes joli ! que vous me semblez beau !" Analyse: Ces vers introduisent la flatterie directe. L'emploi des exclamations renforce l'enthousiasme feint du renard. Les répétitions de "que" et l'usage de "joli" et "beau" ciblent l'apparence et la vanité, des traits facilement exploitables.

Quatrième Strophe (La continuation de la flatterie) Vers 7-8: "Sans mentir, si votre ramage / Se rapporte à votre plumage," Analyse: Le renard continue de flatter le corbeau en liant la beauté de son chant à celle de son plumage, insinuant que sa voix pourrait être aussi séduisante que son apparence. L'expression "Sans mentir" est ironique, car le renard ment précisément pour obtenir ce qu'il veut.

Conclusion (La chute et la morale)

Vers 15-16: "Le Corbeau, honteux et confus, / Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus." Analyse: La fin de la fable présente la réaction du corbeau après avoir été dupé. Les mots "honteux et confus" montrent son embarras et sa prise de conscience de sa naïveté. "Jura, mais un peu tard" souligne l'apprentissage d'une leçon, bien que tardivement.

Chaque vers de cette fable est chargé de significations qui contribuent à construire l'intrigue et à renforcer la morale de l'histoire. La Fontaine utilise la métrique, les rimes, et un langage riche pour créer une fable divertissante qui sert également d'instruction sociale sur la prudence et les dangers de la vanité.

BIBLIOGRAPHIE (REFERENCES):

1. LES FABLES DE LA FONTAINE - ASSISTANCE SCOLAIRE PERSONNALISÉE ET GRATUITE - ASP3. AHMADIEV NURIDDIN M. FAMILY READING -A LEADING FACTOR IN THE PROMOTION OF YOUTH MORAL EDUCATION. 2019.

2.

[HTTPS://WWW.ECOLEDESLETTRES.FR/ARTICLES/RECHERCHER/QUERY LA FONTAINE.](https://www.ecoledeleslettres.fr/articles/rechercher/query_la_fontaine)

3. DISSERTATION : RÉCIT ET MORALITÉ DANS LES FABLES DE LA FONTAINE. ECRITE PAR L'ÉQUIPE ÉTUDIANTES – 10 MARS 2021 DANS FRANÇAIS.

4. НАЗАРОВА И. И. ЖАН ДЕ ЛАФОНТЕН. ОТОБРАЖЕНИЯ «МОРАЛИ» В БАСНЯХ ЖАНА ДЕ ЛАФОНТЕНА // IJODKOR O'QITUVCHI. – 2023. – Т. 3. – №. 32. – С. 12-15.

5. АХМАДИЕВ Н. М., НАЗАРОВА И. И. ЖАН ДЕ ЛАФОНТЕН. ФАКТОРЫ ФОРМИРОВАНИЯ НОРМ ПРАВСТВЕННОГО ВОСПИТАНИЯ ЛИЧНОСТИ

//EUROPEAN JOURNAL OF INTERDISCIPLINARY RESEARCH AND DEVELOPMENT. - 2023. - T. 15. - С. 449-452.

6.NASIRDINOVA Y., NAZAROVA I.I., JEAN DE LA FONTAINE AND FRENCH LITERATURE OF THE 17TH CENTURY //НАУЧНЫЙ ФОКУС. - 2023. - Т. 1. - №. 1. - С. 92-97.

7. НАЗАРОВА И. И. (2024).ANALYSE LINGOPOÉTIQUE DE LA FABLE DE JEAN DE LA FONTAINE LE LOUP ET L'AGNEAU. IJODKOR O'QITUVCHI JURNALI.-.№37.

8. НАЗАРОВА И. И. (2024).ЛИНГОПОЭТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ, ВОЛК И ЯГНЁНОК, “INTERNATIONAL SCIENCES, EDUCATION AND NEW LEARNING TECHNOLOGIES” ILMİY JURNAL,04(6).